

## **NHÓM 2.**

**Sơn, véc-ni, sơn mài; Chất chống rỉ và chất bảo quản gỗ; Chất nhuộm màu, màu nhuộm; Mực để in, đánh dấu và chạm khắc; Nhựa tự nhiên dạng thô; Kim loại dạng lá và dạng bột để sử dụng trong hội họa, trang trí, nghề in và nghệ thuật.**

**CHÚ THÍCH:** Nhóm 2 chủ yếu gồm các loại sơn, chất nhuộm màu và chế phẩm chống ăn mòn.

### **Nhóm 2 đặc biệt gồm cả:**

- Sơn, véc-ni, sơn mài dùng cho công nghiệp, nghề thủ công và nghệ thuật;
- Chất pha loãng, chất làm đặc, chất hãm màu và chất làm mau khô dùng cho sơn, vecni và sơn mài;
- Chất cản màu dùng cho gỗ và da;
- Dầu chống rỉ và dầu bảo quản gỗ;
- Màu nhuộm quần áo;
- Phẩm màu dùng cho thực phẩm và cho đồ uống.

### **Trong nhóm 2 đặc biệt không bao gồm:**

- Nhựa nhân tạo dạng thô (Nhóm 1), nhựa bán thành phẩm (Nhóm 17);
- Chất cản màu dùng cho kim loại (Nhóm 1);
- Lơ dùng để giặt **và chế phẩm tẩy trắng để giặt** (Nhóm 3);
- Chất nhuộm màu dùng cho mỹ phẩm (Nhóm 3);
- Hộp màu (đồ dùng trong trường học) (Nhóm 16);
- Mực dùng cho mục đích văn phòng (Nhóm 16);
- Sơn và véc-ni cách điện (Nhóm 17).

<b>NHÓM</b>	<b>MÃ</b>	<b>Tên hàng hóa tiếng Việt (phiên bản Nice 12-2025)</b>	<b>Tên hàng hóa tiếng Anh (phiên bản Nice 12-2025)</b>	<b>Ghi chú</b>
<b>2</b>	<b>020001</b>	Sơn *	Paints *	
<b>2</b>	<b>020002</b>	1) Chất cản màu*; 2) Chất cố định màu*	Mordants*	
<b>2</b>	<b>020003</b>	Véc ni *	Varnishes *	
<b>2</b>	<b>020004</b>	Chất tạo màu cho đồ uống	colourings for beverages / colorings for beverages [sửa đổi 2024]	
<b>2</b>	<b>020005</b>	1) Phẩm màu cho thực phẩm; 2) Chất nhuộm màu thực phẩm	Food colouring / food coloring	
<b>2</b>	<b>020006</b>	Thuốc nhuộm alizarin	Alizarine dyes	
<b>2</b>	<b>020007</b>	1) Thuốc màu nhôm; 2) Chất màu nhôm	Aluminium paints	
<b>2</b>	<b>020008</b>	Bột nhôm dùng để vẽ	Aluminium powder for painting	
<b>2</b>	<b>020009</b>	Sơn amiăng	Asbestos paints	

*DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)*

2	020010	Chế phẩm chống ăn mòn	Anti-corrosive preparations	
2	020011	1) Chất cố định màu cho màu nước; 2) Chất hãm màu cho màu nước	Fixatives for watercolours / Fixatives for watercolors	
2	020014	1) Bột nhão bạc; 2) Bạc dưới dạng bột nhão	Silver paste	
2	020015	1) Bạc dạng nhũ tương [thuốc nhuộm]; 2) Nhũ tương bạc [chất nhuộm]	Silver emulsions [pigments]	
2	020016	Bột để mạ bạc	Silvering powders	
2	020017	Sơn màu đen Nhật Bản	Black Japan	
2	020018	Auramin (chất nhuộm)	Auramine	
2	020019	Sơn diệt khuẩn	Bactericidal paints	
2	020020	Vữa thạch cao mặt đá để hoàn thiện trong (lớp lót phủ trước khi sơn)	Badigeon	
2	020021	Băng chống ăn mòn	Anti-corrosive bands	
2	020022	Nhựa thơm Canada	Canada balsam	
2	020023	Chất tạo màu cho bơ	colourings for butter / colorings for butter [sửa đổi 2024]	
2	020024	Chất tạo màu cho bia	colourings for beer / colorings for beer [sửa đổi 2024]	
2	020025	Vécni bitum	Bitumen varnish	
2	020026	Lớp phủ cho gỗ [sơn]	Wood coatings [paints]	
2	020027	1) Chất cắn màu cho đồ gỗ; 2) Chất cố định màu cho đồ gỗ	Wood mordants	
2	020028	Chất nhuộm màu cho gỗ	Wood stains	
2	020029	Bột màu vàng hoàng thổ	Sienna earth	
2	020031	1) Sơn màu xám đồng; 2) Sơn mài màu đồng thiếc	Bronzing lacquers	
2	020032	Bột đồng dùng để sơn, vẽ	Bronze powder for painting [bổ sung 2015]	
2	020033	1) Mực in cho da thuộc; 2) Mực cho da thuộc	Ink for leather	
2	020034	Đường trắng [chất tạo màu cho thực phẩm]	caramel [food colouring] / caramel [food coloring] [sửa đổi 2024]	
2	020035	Đường trắng làm từ mạch nha [chất tạo màu cho thực phẩm]	malt caramel [food colouring] / malt caramel [food coloring] [sửa đổi 2024]	
2	020036	Chất phủ dùng cho tấm lợp mái nhà [sơn]	Coatings for roofing felt [paints]	
2	020037	1) Sơn cho đồ gốm; 2) Chất màu cho đồ gốm	Ceramic paints	
2	020038	Bột chì trắng	White lead	

*DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)*

2	020039	1) Muội than [chất nhuộm]; 2) Bột đen [chất nhuộm]	Carbon black [pigment]	
2	020040	1) Sơn lót cho khung gầm xe cộ; 2) Sơn lót kín cho khung gầm xe cộ	Undercoating for vehicle chassis / Undersealing for vehicle chassis	
2	020041	1) Chất nhuộm màu cho giày; 2) Thuốc nhuộm màu cho giày	Shoe dyes	
2	020042	Vôi quét tường	Lime wash	
2	020043	Mực in dạng nhão [mực in]	Printers' pastes [ink]	
2	020044	Oxit coban [chất màu]	Cobalt oxide [colorant]	
2	020045	Phẩm màu son đỏ	Cochineal carmine	
2	020046	Nhựa thông*	Colophony* [bổ sung 2018]	
2	020047	1) Chất tạo màu; 2) Chất nhuộm màu	Colorants*	
2	020048	Phẩm màu mạch nha	Malt colorants	
2	020049	Chất bảo quản gỗ	Wood preservatives	
2	020050	Nhựa copan	Copal	
2	020052	Thuốc nhuộm anilin	Aniline dyes	
2	020053	1) Chất pha loãng sơn; 2) Chất pha loãng chất màu	Thinners for paints	
2	020054	1) Chất pha loãng dùng cho sơn mài; 2) Chất pha loãng cho sơn (dùng cho gỗ và kim loại)	Thinners for lacquers	
2	020055	1) Chất làm đặc sơn; 2) Chất làm đặc chất màu	Thickeners for paints	
2	020056	Creozot dùng để bảo quản gỗ	Creosote for wood preservation	
2	020057	1) Chất nhuộm màu cho da thuộc; 2) Chất cắn màu cho da thuộc; 3) Chất thấm và bám màu cho da thuộc	Stains for leather / Mordants for leather	
2	020058	Màu nhuộm *	Dyes*	
2	020059	1) Chất màu; 2) Chất nhuộm	Pigments	
2	020060	Màu vàng nghệ [chất màu]	Turmeric [colorant]	
2	020061	Nhựa tự nhiên [dạng thô]	Natural resins, raw	
2	020062	Màu keo	Distempers	
2	020064	Lớp men [vec ni]	Enamels [varnishes]	
2	020065	1) Lớp men dùng để vẽ tranh; 2) Men cho sơn; 3) Men cho chất màu	Enamels for painting / Enamel paints	
2	020066	Mực in	Printing ink	
2	020067	Mực đánh dấu động vật	Marking ink for animals	

*DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)*

2	020068	Chất làm khô dùng cho sơn [tác nhân làm khô]	Siccatives [drying agents] for paints	
2	020070	1) Sơn phủ; 2) Lớp phủ [sơn]	Coatings [paints]	
2	020072	Chất hãm màu [véc ni]	Fixatives [varnishes]	
2	020073	Bồ hóng [chất nhuộm]	Lamp black [pigment]	
2	020074	Gỗ màu vàng [chất màu]	Yellowwood [colorant]	
2	020075	Nước men bóng [chất màu, sơn]	Glazes [paints, lacquers]	
2	020076	1) Nhựa gồm dùng để vẽ; 2) Nhựa Campuchia (dùng làm thuốc vẽ, màu vàng)	Gamboge for painting	
2	020077	1) Nhựa cây màu cánh kiến; 3) 1) Senlac; 2) Sen-lắc (nhựa cây dùng làm véc ni)	Gum-lac / Shellac	
2	020078	Nhựa cây	Gum resins	
2	020079	Mỡ chống gỉ	Anti-rust greases	
2	020080	Mực dùng cho bản in khắc	Engraving ink	
2	020081	1) Kẽm oxit [chất nhuộm]; 2) Kẽm oxit [chất màu]	Zinc oxide [pigment]	
2	020082	Dầu dùng để bảo quản gỗ	Oils for the preservation of wood	
2	020083	Dầu chống gỉ	Anti-rust oils	
2	020085	Sơn chịu lửa	Fireproof paints	
2	020086	1) Phẩm chàm [thuốc nhuộm]; 2) Bột chàm [chất nhuộm]; 3) Chất nhuộm màu chàm	Indigo [colorant]	
2	020087	1) Chế phẩm kết dính dùng cho sơn; 2) Chế phẩm kết dính dùng cho chất màu; 3) Chất kết dính dùng cho sơn; 4) Chất kết dính dùng cho chất màu	Binding preparations for paints / Agglutinants for paints	
2	020088	Chất tạo màu cho rượu mùi	colourings for liqueurs / colorings for liqueurs [sửa đổi 2024]	
2	020089	1) Bột chì màu da cam; 2) Phẩm chì da cam; 3) Chì oxit	Orange lead / Litharge	
2	020090	Kim loại dạng bột để sử dụng trong hội họa, trang trí, nghề in và nghệ thuật	Metals in powder form for use in painting, decorating, printing and art [bổ sung 2016]	
2	020091	Mát tít [nhựa tự nhiên]	Mastic [natural resin]	
2	020092	Kim loại dạng lá sử dụng trong hội họa, trang trí, nghề in và nghệ thuật	Metal foil for use in painting, decorating, printing and art [bổ sung 2016]	
2	020093	Chế phẩm chống mờ xỉn kim loại	Anti-tarnishing preparations for metals	
2	020094	Chế phẩm bảo vệ kim loại	Protective preparations for metals	
2	020095	1) Bột chì đỏ; 2) Oxit chì màu đỏ, dùng để sơn	Red lead / Minium	

***DỰ THẢO - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)***

2	020096	Giấy để nhuộm trứng lễ Phục sinh	Paper for dyeing Easter eggs	
2	020098	Chất màu vàng đỏ [nhuộm thực phẩm]	Annotto [dyestuffs] / Annatto [dyestuffs]	
2	020099	1) Màu vàng nghệ [chất màu]; 2) Nghệ tây [chất màu]	Saffron [colorant]	
2	020100	Nhựa trắc bách diệp dùng để làm véc ni	Sandarac	
2	020101	1) Bò hóng [chất nhuộm]; 2) Muội than [chất nhuộm]	Soot [colorant]	
2	020102	Lá cây sơn phoi khô dùng cho véc ni	Sumac for varnishes	
2	020106	1) Đioxit titan [chất nhuộm]; 2) Đioxit titan [chất màu]	Titanium dioxide [pigment]	
2	020107	Chế phẩm chống gỉ	Anti-rust preparations [bổ sung 2016]	
2	020108	Sơn lót	Primers	
2	020110	Nước vôi trắng quét tường	Whitewash	
2	020111	1) Gỗ làm chất nhuộm; 2) Gỗ làm màu nhuộm	Dyewood / Dye-wood	
2	020112	1) Chiết xuất của gỗ làm chất nhuộm; 2) Chiết xuất của gỗ làm màu nhuộm; 3) Chất nhuộm gỗ; 4) Màu nhuộm gỗ	Dyewood extracts / Wood dyestuffs	
2	020113	Cacbonyl dùng để bảo quản gỗ	Carbonyl for wood preservation	
2	020114	Véc ni copan	Copal varnish	
2	020115	1) Sơn*; 2) Sơn mài*	lacquers*	
2	020121	Mực dùng cho máy in và máy sao chụp	Ink for printers and photocopiers [bổ sung 2019]	
2	020122	Sơn chống gỉ	Anti-fouling paints	
2	020123	1) Hộp mực in, đã có mực, dùng cho máy in và máy sao chụp; 2) Hộp mực, đã có mực, dùng cho máy in và sao chụp	Toner cartridges, filled, for printers and photocopiers	
2	020124	1) Dầu thông [chất pha loãng sơn]; 2) Nhựa thông [dung môi cho sơn]	Turpentine [thinner for paints]	
2	020125	Tấm dán bằng sơn có thể thay đổi vị trí	Repositionable paint patches	
2	020126	Màu nước sử dụng trong nghệ thuật	Watercolour paints for use in art [bổ sung 2016] / Watercolor paints for use in art [bổ sung 2016]	
2	020127	Sơn dầu để sử dụng trong nghệ thuật	Oil paints for use in art [bổ sung 2016]	
2	020128	Mực in ăn được	Edible inks [bổ sung 2016]	
2	020129	Hộp chứa mực in ăn được, đã có mực, dùng cho máy in	Edible ink cartridges, filled, for printers [bổ sung 2016]	
2	020130	Chất nhuộm màu ở dạng bút đánh dấu để phục chế đồ đạc	Colorants for the restoration of furniture in the form of markers [bổ sung 2018]	
2	020131	Lớp phủ chống viết, vẽ lên bề mặt [sơn, chất màu]	Anti-graffiti coatings [paints] [bổ sung 2019]	

**DỰ THẢO** - Bảng phân loại quốc tế các hàng hóa, dịch vụ theo Thỏa ước Nice (Phiên bản 12-2025 áp dụng từ 01/01/2025)

2	020132	Mực dạng bột dùng cho máy in và máy sao chụp	Toner for printers and photocopiers [bổ sung 2019]	
2	020133	Hộp mực, đã có mực, dùng cho máy in và máy sao chụp	Ink cartridges, filled, for printers and photocopiers [bổ sung 2019]	
2	020134	Vật liệu hoàn thiện sàn gỗ	Wood floor finishes [bổ sung 2020]	
2	020135	Sơn chống nước tiểu	Anti-urine paints [bổ sung 2020]	
2	020136	Sơn dẫn điện	Conductive paints [bổ sung 2022]	
2	020137	Mực dẫn điện	Conductive inks [bổ sung 2022]	
2	020138	Mực xăm hình	Tattooing ink [bổ sung 2022]	
2	020139	1) Thuốc nhuộm; 2) Chất nhuộm màu	Dyestuffs [bổ sung 2023]	
2	020140	Nhũ dùng cho sơn	Glitter for use in paint [bổ sung 2023]	
2	020141	Chất lỏng chặn màu sử dụng cho tranh màu nước [tên hàng hóa này được thể hiện theo 2 cách (Anh-Anh, Anh-Mỹ) nên không cần thiết sử dụng 2 bản dịch tiếng Việt)	Masking fluid for use in watercolour painting / masking fluid for use in watercolor painting	Bổ sung 2025